

Idiomy anglicky

58 slov pro začátečníky i pokročilé.

#	SLOVO	PŘEKLAD	ÚROVEŇ
1	give up A2 <i>/ɡɪv ʌp/</i>	vzdát se	B1–B2
2	take up B1 <i>/teɪk ʌp/</i>	začít se věnovat	B1–B2
3	put off B1 <i>/pʊt ɔ:f/</i>	odložit	B1–B2
4	move in A2 <i>/mu:v ɪn/</i>	nastěhovat se	B1–B2
5	make up B1 <i>/meɪk ʌp/</i>	vymyslet si	B1–B2
6	talk over B1 <i>/tɔ:k 'oʊ.və/</i>	probrat	B1–B2
7	a piece of cake B1 <i>/ə pi:s əv keɪk/</i>	brnkačka	B1–B2
8	all around A2 <i>/ɔl ə'raʊnd/</i>	všude kolem	B1–B2
9	child's play C1 <i>/'tʃaɪldz ,pleɪ/</i>	hračka	B1–B2
10	time will tell B2 <i>/'taɪm wəl 'tel/</i>	to ukáže čas	B1–B2
11	once in a blue moon B2 <i>/wʌns ɪn ə 'blu: 'mu:n/</i>	jednou za uherský rok	C1
12	cut corners C1 <i>/kʌt 'kɔ:r.nəz/</i>	šítit práci	C1
13	bed of roses C1 <i>/bed ʌv 'rəʊzəz/</i>	procházka růžovým sadem	C1
14	apple of discord C2 <i>/'æp(ə)l əv dɪsk'ɔrd/</i>	jablko sváru	C1
15	old hat C1 <i>/'oʊld hæt/</i>	přežitek	C1
16	smell a rat C1 <i>/'smel ə 'ræt/</i>	cítit podraz	C1
17	last straw B2 <i>/læst 'strɑ:/</i>	poslední kapka	C1
18	I am walking on air B2 <i>/aɪ æm 'wɔkɪŋ ɒn 'eɪ/</i>	Jsem šťastím bez sebe	C1
19	quick as a flash B2 <i>/,kwɪk əz ə 'flæʃ/</i>	rychlý jako blesk	C1
20	add insult to injury C1 <i>/æd 'ɪnsʌlt tə 'ɪndʒəri/</i>	přisypat sůl do rány	C1
21	hit the nail on the head C1 <i>/hɪt ðə ,neɪl ɒn ðə 'hed/</i>	uhodit hřebíček na hlavičku	C1

#	SLOVO	PŘEKLAD	ÚROVEŇ
22	bird has flown C1 <i>/ˈbɜːd hæz ˈfloʊn/</i>	ptáček uletěl	C1
23	in broad daylight B2 <i>/ɪn ˌbrɔd ˈdeɪlaɪt/</i>	za bílého dne	C1
24	divide and conquer C1 <i>/dɪˈvaɪd ən ˈkɒŋkə/</i>	rozděl a panuj	C1
25	burn the midnight oil C1 <i>/bɜːn ðə ˈmɪdˌnaɪt ɔɪl/</i>	ponocovat	C1
26	on the same page B2 <i>/ən ðə ˌseɪm ˈpeɪdʒ/</i>	stejného názoru	C1
27	on the same wavelength C1 <i>/ən ðə ˌseɪm ˈweɪvˌlɛŋθ/</i>	na stejné vlně	C1
28	be on the ball C1 <i>/bi ən ðə ˈbɔl/</i>	být v obraze	C1
29	keep an eye on the ball B2 <i>/kiːp ən ˈaɪ ən ðə ˈbɔl/</i>	mít situaci pod kontrolou	C1
30	I am all ears B2 <i>/aɪ æm ɔl ˈɪrz/</i>	Jsem jedno velké ucho	C1
31	dead wood C1 <i>/ˈdɛd ˌwɜd/</i>	balast	C1
32	from the ground up C1 <i>/frəm ðə ˈɡraʊnd ˈʌp/</i>	od základů	C1
33	learn the ropes C1 <i>/lɜːn ðə ˈroʊps/</i>	naučit se v tom chodit	C1
34	put on airs C1 <i>/pʊt ən ˈɛrz/</i>	naparovat se	C1
35	second to none C1 <i>/ˈsekənd tə ˈnʌn/</i>	bezkonkurenční	C1
36	every cloud has a silver lining B2 <i>/ˈɛvri ˈklaʊd hæz ə ˈsɪlvə ˈlaɪnɪŋ/</i>	všechno zlé je pro něco dobré	C1
37	sit on the fence C1 <i>/ˈsɪt ən ðə ˈfɛns/</i>	takticky vyčkávat	C1
38	cry over spilt milk B2 <i>/kraɪ ˈoʊvə spɪlt ˈmɪlk/</i>	brečet nad rozlitym mlékem	C1
39	the real McCoy C1 <i>/ðə ˌriəl məˈkɔɪ/</i>	to pravé	C1
40	take with a grain of salt C1 <i>/teɪk wɪð ə ˌɡreɪn əv ˈsɔlt/</i>	brát s rezervou	C1
41	put your mind at ease B2 <i>/pʊt jər ˌmaɪnd ət ˈiːz/</i>	uvolnit se	C1
42	jump the gun C1 <i>/dʒʌmp ðə ɡʌn/</i>	unáhlit se	C1
43	buy a pig in a poke C2 <i>/baɪ ə pɪɡ ɪn ə poʊk/</i>	koupit zajíce v pytli	C1

#	SLOVO	PŘEKLAD	ÚROVEŇ
44	put down to B2 <i>/pʊt daʊn tə/</i>	připisovat	C1
45	have enough of B2 <i>/həv ɪ'nʌf əv/</i>	mít dost	B1-B2
46	hate his guts C1 <i>/heɪt hɪz ɡʌts/</i>	nemoci ho ani vidět	C1
47	it slipped my mind B2 <i>/ɪt ˌslɪpt maɪ 'maɪnd/</i>	úplně jsem na to zapomněl	B1-B2
48	an ace up a sleeve C1 <i>/ən 'eɪs ʌp ə 'slɪv/</i>	eso v rukávu	C1
49	luck of the draw C1 <i>/'lʌk əv ðə 'drɔ:/</i>	jak to los přinese	C1
50	read between the lines B2 <i>/'riːd bɪ'twɪn ðə 'laɪnz/</i>	číst mezi řádky	C1
51	leave someone high and dry C1 <i>/liːv ˌsʌmwʌn ˌhaɪ ən 'draɪ/</i>	nechat někoho na holičkách	C1
52	keep your mouth shut B2 <i>/kiːp jɔːr 'maʊθ 'ʃʌt/</i>	držet jazyk za zuby	B1-B2
53	from start to finish B1 <i>/frəm 'stɑːt tə 'fɪnɪʃ/</i>	od začátku do konce	B1-B2
54	be all set B1 <i>/bi ɔːl set/</i>	být připravený	B1-B2
55	green years C2 <i>/ɡriːn jɪəz/</i>	telecí léta	C1
56	on the instant C2 <i>/ɑːn ðə 'ɪn.stənt/</i>	okamžitě	C1
57	behind the scenes B2 <i>/bɪ'haɪnd ðə siːnz/</i>	v zákulisí	B1-B2
58	against the clock B2 <i>/ə'ɡeɪnst ðə 'klɒk/</i>	závodit s časem	B1-B2

Poslechněte si všechna slova a procvičte je zdarma: <https://languageminute.com/cs/learn/en/topic/310-idiomy>

English Minute: <https://apps.apple.com/app/id6474075337>